

LSU
French
Studies



Édouard Glissant
L'éclat et l'obscur

Édouard Glissant,
Radiance and Obscurity

Un colloque international
Campus Schoelcher (Martinique)
Du 20 au 23 mars 2018

Organisé par
Dominique Aurélia
Jean-Pierre Sinton
(Université des Antilles)
et
Alexandre Leupin
(Louisiana State University
Centre d'excellence)

« La porte de la mer, violette et bleue et violette, relève d'une seule vague ce que la noire profondeur grandissante aménage peu à peu, et cette vive alliance de la lumière et de l'obscurité, *ils m'ont alloué l'éclat, et j'habitais l'obscur*, et puis cette frappe d'une lame baroque et difficile et grenue, ces élancements se relaient comme de la trame d'un texte. »

Édouard Glissant,

Une nouvelle région du monde, 2006.



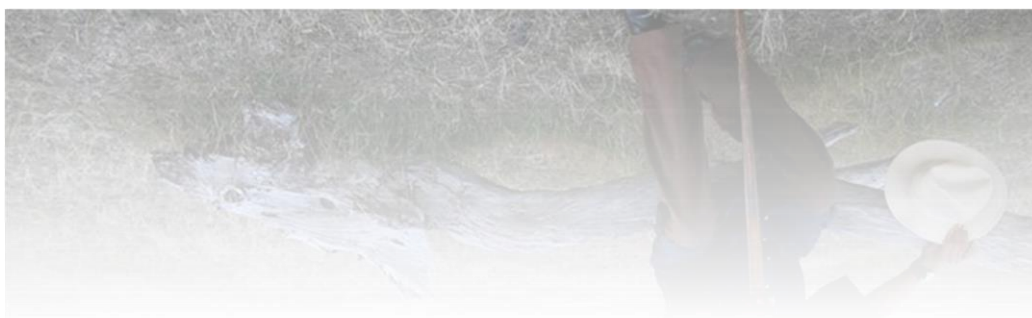
Lundi 19 mars 2018
Ode à Édouard Glissant, La plage ardente

09h00 à 13h30 : **Matinée Poétique**

Maison Édouard Glissant, Diamant

15h30 à 17h00 : **Accueil et inscription**

Bureau des Relations Internationales, Campus de Schœlcher





Mardi 20 Mars 2018
Une nouvelle région du monde
Amphithéâtre Hélène Sellaye · Campus de Schœlcher

7h30 à 8h00 : **Inscription des participants**

8h00 à 9h00 : **Ouverture officielle du colloque**

Mr le Président de l'Université des Antilles
Mme la Vice-Présidente du Pôle Martinique
Mme le Doyen de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines
Mme Sylvie GLISSANT, Directrice de l'Institut du Tout Monde
Mr Gerry L'ÉTANG, Directeur du CRILLASH
Mme Dominique AURELIA, Vice-Présidente déléguée aux Relations Internationales
Mr Jean-Pierre SAINTON, Professeur, Université des Antilles
Mr Alexandre LEUPIN, Professeur, Louisiana State University, Baton Rouge (LA)

Présentation : Glissant Translation Project, Alexandre LEUPIN

Présentation : Library of Glissant Studies, Raphaël LAURO

9h00 à 11h00 : **Conférences inaugurales**

« Édouard Glissant, la narration du monde »
Jacques COURSIL · Professeur émérite, Université des Antilles
Lauréat prix Édouard Glissant 2017

« La beauté de la beauté : Francis Pavy,
le peintre créole d'une nouvelle région du monde »
Alexandre LEUPIN · Professeur, LSU
Directeur du Centre d'Études Françaises et Francophones

11h00 à 11h15 : **Pause-café**



Mardi 20 Mars 2018
Une nouvelle région du monde
Amphithéâtre Hélène Sellaye · Campus de Schœlcher

11h15 à 13h00 : **Terres ouvertes**

Modérateur : Alexandre LEUPIN · Louisiana State University

« Étudier Édouard Glissant aux Antilles
ou la paradoxale aporie de l'origine »
Cécile BERTIN · Université des Antilles

« *La Lézarde a débordé* »
Juliette ELOI-BLEZES · Agrégée de Lettres Modernes

« De la Martinique à l'Algérie :
Édouard Glissant, Kateb Yacine et les autres »
Benaouda LEBDAI · Université Le Mans

13h00 à 14h00 : **Déjeuner libre**

14h00 à 15h30 : **Lieu clos, parole ouverte**

Modératrice: Valérie LOICHOT · Emory University

« De/liberating the message- translation as trans/relation of knowledge »

Christine RAGUET · Paris 3 Sorbonne Nouvelle

« La dialectique Méditerranée-Caraïbe d'Édouard Glissant »

Michelle ZERBA · Louisiana State University

Franck COLLIN · Université des Antilles

15h30 à 16h00 : **Pause-café**



Mardi 20 Mars 2018

Une nouvelle région du monde

Amphithéâtre Hélène Sellaye · Campus de Schœlcher

16h00 à 17h30 : **Le terrifiant est du gouffre**

Modératrice : Juliette ELOI-BLEZES · Auteure de *De la Lézarde à Ormerod. Une poétique de la répétition* (2016)

« Penser le gouffre méditerranéen

à travers l'œuvre d'Édouard Glissant »

Naima HACHAD · American University Washington DC

« L'écriture du tremblement :

Glissant et la génétique des textes » *A confirmer*

Claudia AMIGO PINO · Université Sao Paulo

« *Soleil de la Conscience*, quand les images viatiques donnent
à voir la pensée de la relation »

Anaïs STAMPFLI · Université des Antilles

18h45 à 21h00 : **Soirée**

Inauguration expo GLISSANT

Bibliothèque Universitaire

« La chair de l'histoire »

Performance de Fabienne KANOR · Auteure et réalisatrice

Cocktail dînatoire





Mercredi 21 mars 2018
Bâtir la Tour
Amphithéâtre Hélène Sellaye · Campus de Schœlcher

7h30 à 8h00 : **Inscription des participants**

8h00 à 9h30 : **L'intrahable beauté du Monde**

Modératrice : Christine RAGUET · Paris 3 Sorbonne Nouvelle

« L'intrahable beauté de la créolisation chez Édouard Glissant »
Hugues AZERAD · Magdalene College / University of Cambridge

« Beauté et justice »

Jean-Pol MADOU · Université de Savoie Mont Blanc

« Poétiques féminines de la créolisation »

Pauline AMY DE LA BRETEQUE · Paris 4 Sorbonne

9h00 à 10h30 : **Conférence**

« L'autre féminin dans l'œuvre d'Édouard Glissant »

Corinne MENCÉ-CASTER · Paris 4 Sorbonne

10h30 à 11h00 : **Pause-café**

11h00 à 12h00 : **Langues d'éclats**

Modératrice : Liliane FARDIN · Université des Antilles

« Défense et illustration du théâtre dans le *Discours Antillais* ; une relation ambiguë »

Kerry-Jane WALLART · Paris 4 Sorbonne

« Premiers éclats, traces obscures, textes enfouis »

Axel ARTHON · Université des Antilles

Raphaël LAURO · Université Paris Ouest Nanterre



Mercredi 21 mars 2018
Bâtir la Tour
Amphithéâtre Hélène Sellaye · Campus de Schœlcher

12h00 à 13h00 : « Il n'amène à rien d'avoir un peu de terre, quand toute la terre n'est pas à tous »

Modératrice : Cécile BERTIN-ÉLISABETH · Université des Antilles

« 'Cela qui nous tient en poésie' - ou la Tragédie de la perte : quêtes éthiques et épistémologiques dans la pensée d'Édouard Glissant »

Nadia NAAMI · University of Miami

« Édouard Glissant au regard de la littérature yiddish moderne du XXème siècle : une perspective comparatiste heuristique »

Cécile ROUSSELET · Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle

« L'éclat de l'histoire et l'obscur du canon :
Glissant et l'histoire de la littérature au Brésil »
Luz PINHEIRO · Université Fédérale do Espirito Santo/Fapes

14h00 à 16h00 : **Acoma(s)**

Modératrice : Corinne MENCÉ-CASTER · Paris 4 Sorbonne

« Pour une nouvelle théorie littéraire,
Édouard Glissant et sa poétique de la relation »
Ewa GROTOWSKA-DELIN · Université des Antilles

« Redécouvrir *Le sel noir*, une poétique de la fraternité ? »
Liliane FARDIN · Université des Antilles

« Transoceanic Glissant »
Anaya KABIR et Elina DJEBBARI · King's College (London)

19h00 : **Soirée**

Les Foudres de Glissant, Habitation Saint Étienne.



Jeudi 22 mars 2018
De Bezaudin, Martinique, au Tout-Monde
Maison du bèlè · Sainte-Marie

8h30-11h00 : **Visite**

Morne Bezaudin, Morne Macroix, Habitation Pied en l'air
Patricia CONFLON GROS-DÉSIR · Université des Antilles

11h30 à 12h00 : **Le souffle, le paysage, la mémoire**

Modératrice : Kerry-Jane WALLART · Paris 4 Sorbonne

« *Renverser les gouffres* : Édouard Glissant et l'éthique relationnelle
de l'histoire et des mémoires de la traite »
Loïc CERY · Institut du Tout-Monde

12h00 à 13h00 : « **Naitre au monde** »

Modératrice : Dominique AURÉLIA · Université des Antilles

« Les voix du détour dans la littérature contemporaine en langue française »
Viviane PEREIRA · Université Fédérale du Paraná (Brésil)

« Édouard Glissant, une parole ouverte sur le monde »
Mylène DANGLADES · Université de Guyane

« Au clair obscur de la relation : l'architectonie poétique d'Édouard Glissant »
Frédéric LEFRANÇOIS · Université des Antilles

13h00 à 14h00 : **Déjeuner (offert par Osatour)**



Jeudi 22 mars 2018
De Bezaudin, Martinique, au Tout-Monde
Maison du bèlè · Sainte-Marie

14h00 à 16h00 : **Après-midi doctoral**

Session 1 : Modérateurs : Alexandre LEUPIN et Christine RAGUET

« La relation aux Antilles dans la colonialité marseillaise, 1719-2015 »
Philippe K. YERRO · Marseille

« La rhétorique d'Édouard Glissant : l'interpénétration des genres oratoires dans son œuvre romanesque »
Mohammed LAMINE RHIMI · Université Islamique Muhammad Ibn Saoud de Riyad

« La littérature taïwanaise à la lumière des concepts d'Édouard Glissant »
Yueh-ta CHEN · Université Catholique de Taiwan

« Interdisciplinarité »

Mfonzié ZACHARIE-BLAISE · Université de Yaoundé

« common places : archipelagic and continental thoughts on Interdisciplinarity »
Miguel GUALDRON-RAMIREZ · DePaul University

Session 2 : Modérateur : Jacques COURSIL

« Le dépassement chez Édouard Glissant »
Jeanne JÉGOUSSO · Louisiana State University

« Édouard Glissant's sense of errancy »
Benjamin P. DAVIS · Emory University

« Les enjeux majeurs de la langue vernaculaire
dans la littérature caribéenne »
Karine BELIZAR · Louisiana State University

« L'abyssatrice : entre Édouard Glissant et Fabienne Kanor »
Brenda MOORE · Emory University



Vendredi 23 mars 2018
La Savane de la première nuit
Amphithéâtre Michel Louis / Amphithéâtre Hélène Sellaye
Campus de Schœlcher

9h00 à 10h00 : **Conférence musicale et poétique du chaos**
Amphithéâtre Michel Louis · Campus de Schœlcher

« Jazz et créolisation »
sur une idée de Coline TOUMSON
Mario CANONGE / Luther FRANCOIS

10h00 à 11h00 : **Conférence**
Amphithéâtre Hélène Sellaye · Campus de Schœlcher

« Une Famille d'éléphants : les dessins d'Édouard Glissant »
Valérie LOICHOT · Emory University

11h00 à 11h15 : **Pause-café**

11h15 à 12h45 : « **C'est un cri qui prend l'air à partir de nos étincellements de brousse...** »

Modérateur : Benaouda LEBDAI · Université Le Mans

« Édouard Glissant, le poète/Roberto Matta le peintre : lectures croisées sur le Monde, entre chaos-monde et échos-monde »

Géraldine BANARÉ · Université des Antilles

« Pour une délecture de l'entour : la faille des couleurs chez Édouard Duval-Carrié et Édouard Glissant »

Charly VERSTRAET · Emory University

« Édouard Glissant : Architecte de l'esthétique caribéenne »

Patricia DONATIEN · Université des Antilles

« Quand le silence enfin s'emmêle au bruit : esquisse d'une esthétique musicale dans *La Cohée du Lamentin* »

Jean-Luc TAMBY · Conservatoire Rennes, Université de Rouen



Vendredi 23 mars 2018

La Savane de la première nuit

Amphithéâtre Hélène Sellaye - Campus de Schœlcher

12h45 à 13h45 : **Déjeuner libre**

13h45 à 15h15 : « **et avec des lianes bleues et des algues en arc-en-ciel.** »

Modératrice : Myriam MOÏSE · Université des Antilles

« Fouiller l'antan, mesurer la terre', relayer nos paroles »

Serge DOMI · Sociologue (Martinique)

« Du paysage à la poétique de la terre : Dialogues entre la philopoétique d'Édouard Glissant et l'art contemporain »

Michel MINGOTE · Université de Minas Gerais

« Pratiques cinématographiques et pensée d'Édouard Glissant »

Guillaume ROBILLARD · Université Paris 1 Sorbonne

« Jaillit des troubles, la lumière »

Valérie PEREZ · ESPE Guadeloupe, Université des Antilles

15h30 à 16h30 : **Le lieu du Monde**

Modérateur : Jean-Pierre SAINTON · Université des Antilles

« Édouard Glissant et l'économie politique dans le discours antillais »

Christian SAAD · Université des Antilles

« Édouard Glissant, Géopoétique et mondialité »

Véronique BRAUN DAHLET · Université de Sao Paulo

« Glissant ou un autre regard sur l'histoire :

L'étude de Franc-Jeu »



Vendredi 23 mars 2018
La Savane de la première nuit
Amphithéâtre Hélène Sellaye - Campus de Schœlcher

16h30 à 17h00 : **Conclusion**

« L'éclat et l'obscur » »
Jean-Pierre SAINTON · Université des Antilles

19h00 : **Soirée de clôture et remise du prix *Mycea***

Hôtel l'Impératrice – Fort-de-France

COMITÉ SCIENTIFIQUE

Cécile BERTIN-ÉLISABETH · Université des Antilles
Sylvie GLISSANT · Directrice de l'Institut du Tout-Monde
Alexandre LEUPIN · Louisiana State University
Valérie LOICHOT · Emory University, Atlanta (GA)
Corinne MENCÉ-CASTER · Université Paris IV Sorbonne
Jean-Pierre SAINTON · Université des Antilles

COMITÉ D'ORGANISATION









Axel ARTHON · Université des Antilles
Dominique AURELIA · Université des Antilles
Patricia GROS-DÉSIR · Université des Antilles
Myriam MOÏSE · Université des Antilles
Régine ROUVEL · Université des Antilles





INTERVENANTS

	Anaïs STAMPFLI • Université des Antilles		Mohammed LAMINE RHIMI • Université Islamique Muhammad Ibn Saoud de Riyad
	Charly VERSTRAET • Emory University		Pauline AMY DE LA BRETEQUE • Paris 4 Sorbonne
	Cécile ROUSSELET • Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle		Géraldine BANARÉ • Université des Antilles
	Juliette ELOI-BLEZES • Auteure de De la Lézarde à Ormerod. Une poétique de la répétition (2016)		Liliane FARDIN • Université des Antilles
	Hugues AZERAD • Magdalene College / University of Cambridge		Mylène DANGLADES •Université de Guyane
	Mohammed LAMINE RHIMI • Université Islamique Muhammad Ibn Saoud de Riyad		Véronique BRAUN DAHLET • Université de Sao Paulo
	Corinne MENCÉ-CASTER • Paris 4 Sorbonne		Yueh-ta CHEN • Université Catholique de Taiwan
	Benaouda LEBDAI • Université Le Mans		Christine RAGUET • Paris 3 Sorbonne Nouvelle

	Jacques COURSIL • Professeur émérite, Université des Antilles Lauréat prix Édouard Glissant 2017
	Valérie LOICHOT • Emory University
	Miguel GUALDRON- RAMIREZ • DePaul University
	Fabienne KANOR • Auteur et réalisatrice
	Marilyn AMPIGNY • Ecrivaine, comédienne
	Mario CANONGE • Musicien
	Luther FRANÇOIS • Musicien
	Frédérica MATTA • Artiste

	Patricia DONATIEN • Université des Antilles
	Michel MINGOTE • Université de Minas Gerais

COMITÉ D'ORGANISATION

	Alexandre LEUPIN • Louisiana State University Baton Rouge (LA)
	Dominique AURELIA • Université des Antilles
	Sylvie GLISSANT • Institut du Tout-Monde
	Jean-Pierre SAINTON • Université des Antilles
	Myriam MOÏSE • Université des Antilles
	Patricia CONFLON GROS-DÉSIR • Université des Antilles
	Axel ARTHON • Université des Antilles
	Régine ROUVEL • Université des Antilles
	Jeanne JÉGOUSSO • Louisiana State University

Remerciements à :

Mme Sylvie GLISSANT, Institut du Tout Monde
Mme Florette HAYOT, Habitation HSE
Mme Frédérica MATTA, Artiste
Mme Coline-Lee TOUMSON – VENITE, Association
Amazones
M. Francis PAVY, Artiste
Mme Florence ANDRE, Habitation Pied en l'air
Mme Isabelle Mette, Bibliothèque Universitaire de
Schœlcher
Atrium Martinique

A nos sponsors



Au personnel administratif du Bureau des Relations Internationales :

M. Jean-Luc ALLARD, Responsable administratif
Mme Agnès AGLAS, gestionnaire comptable
M. Bradley LEONCE, animateur étudiant

Mise en page du programme : Régine Rouvel
Conception de l'affiche du colloque : Jeanne JÉGOUSSO



